

SOCIEDAD

# Todos los pueblos catalanes tienen su nombre oficial en catalán... menos uno: ¿cuál es y por qué se mantiene en español?

Este pueblo del Priorat es la única excepción entre 947 municipios catalanes



El Debate

03/07/2025

En el corazón vinícola del Priorat existe una singularidad que rompe todas las reglas: Cabacés, el único municipio catalán que mantiene oficialmente su nombre en castellano. Mientras 946 localidades recuperaron sus denominaciones catalanas tras la Transición, este pequeño enclave tarraconense eligió un camino diferente.

La historia de esta anomalía se remonta a una decisión popular que desafió incluso a la propia Generalitat. Según información de ElMundo, en 1933 las autoridades autonómicas ya habían establecido 'Cabassers' como denominación oficial, siguiendo criterios del *Institut d'Estudis Catalans*. Sin embargo, los trescientos vecinos de este pueblo vinícola optaron por conservar la versión castellanizada que conocían desde el siglo XVIII.

La denominación actual tiene un origen fascinante que mezcla culturas. Durante la ocupación musulmana, el territorio se conocía como Abinkabaser, fusionando el árabe 'Abin' (hijo de) con una raíz latina relacionada con 'cabàs', los cestos de esparto utilizados para las cosechas. El Instituto Geográfico español fijó oficialmente 'Cabacés' entre 1738 y 1742, forma que el franquismo reforzó y que los vecinos decidieron mantener por tradición.

Esta tranquila decisión histórica se ha convertido en el centro de una intensa polémica contemporánea. La plataforma Cabassers.org lidera la presión para recuperar el topónimo catalán, apelando al artículo

18.1 de la Ley de Política Lingüística. Formaciones como Junts y ERC han llevado el caso a los tribunales en 2025, argumentando que mantener 'Cabacés' constituye una «distorsión ortográfica histórica».

El debate divide a la propia comunidad local entre quienes ven en el nombre actual un vestigio del franquismo y quienes lo consideran parte de su identidad tradicional. Los juzgados aún no han emitido resolución definitiva sobre este conflicto que trasciende lo meramente lingüístico.